



**ROMÁNIA**  
**SZATMÁR MEGYE,**  
**VETÉS KÖZSÉG HELYI TANÁCSA**



**18/2017-ES SZÁMÚ HATÁROZAT**  
**a Vetés község privát tulajdonában levő füves területek, állandó**  
**legelők és kaszálók hasznosításáról**

Vetés község Helyi Tanácsának 2017., március 22-re összehívott rendkívüli ülésén, figyelembe véve Vetés község polgármestere, Ilyés Gyula, által kezdeményezett határozattervezetben foglaltakra, Vetés község polgármestere szakapparátusának, valamint Vetés község Helyi Tanácsa szakbizottsági jelentésére,

A 18/1990-es földtörvényt kiegészítő 34/2013-as Sürgősségi kormányrendelet 3-as és 9-es számú cikkelye rendelkezéseinek megfelelően, amely az állandó legelők és kaszálók hasznosításáról rendelkezik, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, valamint a kormány 1064/2013-as számú határozatát, amely jóváhagyja a 34/2013-as számú sürgősségi kormányhatározat alkalmazási és metodológiai normáit, az állandó füves területek legelők és kaszálók hasznosításáról és módosítja, valamint kiegészíti a 18/1991-es földtörvényt,

Tekintettel az 544/2013-as számú Rendeletre, az egy hektár legelőn legeltethető állatok optimális számának kiszámítási metodológiájáról,

Tiszteletben tartva a 407/2051/2013-as számú Rendelet előírásait a községei, városi municípiumi legelők és kaszálók kihasználása céljából bérleti vagy koncessziós keretszerződések jóváhagyásáról, az utólagos kiegészítésekkel és módosításokkal, továbbá a Polgárjogi törvény 1777-es számú és az azt követő cikkelyeit,

valamint a helyi közigazgatás átláthatóságát szabályozó újraközölt 52/2003-as számú törvény előírásait,-továbbá a helyi közigazgatásra vonatkozó, újraközölt, utólag módosított és kiegészített 215/2001-es számú Törvény 36-os cikkelyének (1) bekezdése és a (2) bekezdés „c” betűje alattiakat, az (5) bekezdés „b” betűje alattiakban foglaltakat, és a (9) bekezdés rendelkezéseit, és a 45, és 123 cikkely (1) bekezdése alattiakban foglaltak alapján,

**ELHATÁROZZA**

**1 cikkely** Jóváhagyja a rendelkezésre álló legelők és kaszálók (területi) jegyzékét, amelyek 2017-től bérleti használatba adhatók, az alábbiak szerint:

Sorszám	Legelő	Dűlő/parcella	Telekkönyv/ kataszteri szám	Teljes terület -ha-	Bérletbe adható rendelkezésre álló terület -ha-
1	Vetés	P502	100881	5,48	5,48
2	„	P506	100869	11,63	11,63
3	„	P508	100880	8,19	8,19
4	„	P510	100868	20,4	20,4
5	„	P532/1/B/3	100906	19,79	19,79
6	„	P534	100867	6,78	6,78
		Mindösszesen		72,27	72,27
7	Óvári	P150	100872	4,63	4,63
8	„	P 152	100885	6,70	6,70
9	„	P 158	100870	1,72	1,72
10	„	P 156	100884	1,22	1,22

11	„	P154	100871	1,42	1,42
12	„	P164	100883	5,70	5,70
13	„	P162	100877	4,10	4,10
14	„	P160	100888	4,84	4,84
15	„	P 167	100876	16,47	16,47
16	„	P172	100882	17,64	17,64
17	„	P 181/14	100874	13,57	13,57
18	„	P 183/14	100889	16,14	16,14
	Mindösszesen			94,15	<b>94,15</b>
1	Decebal	P875	100891	6,17	6,17
2	„	P869	100890	3,74	3,74
3	„	P867	100866	11,79	11,79
4	„	P871	100873	15,06	15,06
5	„	P863	100878	6,69	6,69
	Mindösszesen				<b>43,45-</b>
Vetés község területén kiadható összetrület					<b>209,87 ha</b>

**2. cikkely** a) Jóváhagyja az 1. cikkely szerinti legelők és kaszálók nyilvános árverésen történő bérbeadását, a törvényes feltételek között,

b) Jóváhagyja a Vetés község magántulajdonában levő legelők és kaszálók bérbeadására készített időszzerűségi tanulmányt, az 1. melléklet szerint, amely szerves részét képezi jelen határozatnak.

c) Jóváhagyja a jelen határozat szerves részét képező 2. mellékletében leírt nyilvános árverési eljárást.

d) Jóváhagyja a bérbeadás tenderfüzetét, az ajánlattevőkkel szemben elvárt minimális követelményeket – a 3. számú melléklet szerint, amely szerves részét képezi jelen határozatnak.

e) Jóváhagyja a legelő bérlések odaítélését tartalmazó dokumentációt, a 4. számú mellékletben foglaltak szerint, amely szerves részét képezi jelen határozatnak.

f) Megállapítja az árverés minimális kezdeti kikiáltási árát 20 lej/hektár/év összegben. A bérleti határidő 7 és 10 év közötti időszakra terjedhet ki.

g) Vetés község polgármestere és az ajánlat kiértékelő bizottság végrehajtják jelen határozat előírásait

**3. cikkely** Meghatalmazza Vetés község polgármesterét, hogy a bérleti szerződéseket aláírja, az árverés jegyzőkönyvében odaítélteknek megfelelően, a 407/2013-as számú Rendeletnek megfelelően, a községei, városi municípiumi privát vagy köztulajdonú legelők és kaszálók kihasználása céljából bérleti vagy koncessziós keretszerződések megkötésének jóváhagyásáról, az utólagos kiegészítésekkel és módosításokkal.

**4. cikkely-** Jelen határozatot közlik a Szatmár megye Prefektúrájával; Vetés község polgármesterével, valamint kifüggesztéssel és a hivatalos honlapra való feltöltéssel.

Vetés 22.03.2017

ÜLÉSVEZETŐ ELNÖK  
BOB PETRU

Ellenjegyzem,  
JANCA-MARIA POP  
jogász, községi jegyző

Tanácsosok összlétszáma 15, Jelen van 12, Mellette szavaz 11, Ellene 0, Tartózkodik 1

1.számú Melléklet  
a Vetés községi Helyi Tanács  
18/22.03.2017-es sz.  
Határozatához

**IDŐSZERŰSÉGI TANULMÁNY**  
**a Vetés község privat tulajdonában levő állandó füves területek,**  
**legelők hasznosításáról**

A 18/1990-es földtörvényt kiegészítő 34/2013-as Sürgősségi kormányrendelet 3-as és 9-es számú cikkelye rendelkezéseinek megfelelően, amely az állandó legelők és kaszálók hasznosításáról rendelkezik, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, a községek helyi tanácsai kezdeményezik a koncessziós vagy bérbeadási eljárásokat.

**1. A bérebadásra kerülő javak azonosítása és leírása**

A Vetés község magán tulajdonában levő legelők az alábbiak:

Sorszám	Legelő	Dűlő/parcella	Telekkönyv/ kataszteri szám	Teljes terület -ha-	Bérletbe adható rendelkezésre álló terület -ha-
1	Vetés	P502	100881	5,48	5,48
2	„	P506	100869	11,63	11,63
3	„	P508	100880	8,19	8,19
4	„	P510	100868	20,4	20,4
5	„	P532/1/B/3	100906	19,79	19,79
6	„	P534	100867	6,78	6,78
		Mindösszesen		72,27	72,27
7	Óvári	P150	100872	4,63	4,63
8	„	P 152	100885	6,70	6,70
9	„	P 158	100870	1,72	1,72
10	„	P 156	100884	1,22	1,22
11	„	P154	100871	1,42	1,42
12	„	P164	100883	5,70	5,70
13	„	P162	100877	4,10	4,10
14	„	P160	100888	4,84	4,84
15	„	P 167	100876	16,47	16,47
16	„	P172	100882	17,64	17,64
17	„	P 181/14	100874	13,57	13,57
18	„	P 183/14	100889	16,14	16,14
	Mindösszesen			94,15	<b>94,15</b>
1	Decebal	P875	100891	6,17	6,17
2	„	P869	100890	3,74	3,74
3	„	P867	100866	11,79	11,79
4	„	P871	100873	15,06	15,06
5	„	P863	100878	6,69	6,69
	Mindösszesen				<b>43,45-</b>

**2. A bérbeadó céljai:**

- a) A füves területek megtartása;
- b) egy ésszerű legeltetési rend megvalósítása állatcsoportok és dűlők szerint, a növényzet minőségének megtartása érdekében;
- c) a füves területek termelékenységének növelése

**2.1. Társadalmi indokok**

Eddig számos igénylés érkezett a Vetés község állattartóinak társulásától, a község területén elterülő füves területek bérlésére.

A 18/1990-es földtörvényt kiegészítő 34/2013-as Sürgősségi kormányrendelet 9-es számú cikkelye (2) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően, amely az állandó legelők és kaszálók hasznosításáról és az azok fölötti gazdálkodásról rendelkezik, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, a községek, amelyek a városok és municípiumok privát vagy köztulajdonában vannak, „ezeknek a hatékony használata érdekében, a területi-közigazgatási egységek, a polgármestereken keresztül, a helyi tanácsok határozatainak megfelelően, az állattartók ez irányú kérésének eleget téve, magán vagy jogi személyek akiknek állataik be vannak írva a RNE-be, bérleti szerződést kötnek, a törvényes feltételek között, a rendelkezésre álló füves területekre, az állatok számának arányában a tartókkal, 7 és 10 év közötti időszakra”

**2.2. Pénzügyi indokok**

„A 18/1990-es földtörvényt kiegészítő, április 23-i, 34/2013-as Sürgősségi kormányrendelet 9-es számú cikkelye (7) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően, amely az állandó legelők és kaszálók hasznosításáról és az azok fölötti gazdálkodásról rendelkezik, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, amelyek a községek, a városok és municípiumok privát vagy köztulajdonában vannak, ezeknek a bevétele a községek, városok vagy municípiumok, illetve Bukarest municípium kerületeinek saját költségvetési bevételeit képezik.”

**2.3. Környezeti indokok**

- a) füves területek meghatározása, amelyeken szünetel a legeltetés;
- b) a füves terület legeltetési kapacitásának meghatározása;
- c) a legeltetésre szánt terület parcellázása állatfajták és csoportok szerint;
- d) minden más elem figyelembe vétele, amely a füves terület ésszerű kihasználását biztosítja.

**2. A bérleti díj minimális szintje**

A füves területek legkisebb bérleti díja 20 lej/év/ha, a 407/2013-a számú Rendelet IV cikkelyének 1 bekezdése által meghatározva.

**4. A bérleti szerződés odaítélésének eljárási rendje, valamint az eljárás igazolása;**

Javasolt a a bérleti szerződések odaítélése nyilvános árverésen, az árverési procedúra szabályai szerint.

**5. A bérlet becsült időtartama**

A bérleti szerződés időtartama 7 és 10 év közötti lehet, a 34/2013-as számú sürgősségi kormányrendelete 9 cikkely, (2) bekezdés.

Ülésvezető elnök  
BOB PETRU

Titkár  
POP ANCA-MARIA

Sorszám	Füves terület	Terület/ha	Zöld takarmány a mennyisége kg/ha	A zöld takarmány tonnánkénti ára a 169/2016-os tanácsi határozat szerint	A zöld takarmány teljes értéke a legeltetési hely szerint-lejben	Becsült költségek
1	2	3	4	6	7	8
1	VETÉS	72,27	10350	600	43.362	41 917
2	ÓVÁRI	94,15	9190	600	56.490	54607
3	DECEBAL	43,45	9300	600	26.070	25201

## **A VERSENYTÁRGYALÁSI ELJÁRÁS SZABÁLYZATA a Vetés község magánvagyonában levő füves területek bárbeadására**

### **I. FEJEZET- ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

**1. cikkely** Jelen szabályzat meghatározza a tenderfüzet (caietul de sarcini) kerettartalmát, az odaítélési dokumentációt, a község privát tulajdonát képező legelők bárbeadása megszervezésének eljárási utasításait valamint a magántulajdon bárbeadásnak általános kereteit, a 34/2013-as sürgősségi kormányrendelet előírásainak figyelembe vételével.

**2. cikkely** (1) A bérleti szerződés tárgya a Vetés község privát tulajdonában levő legelők bárbeadása.

(2) A bérleti szerződést a román törvényeknek megfelelően kell megkötöni, függetlenül a bérlő nemzetiségétől vagy állampolgárságától 7 és 10 év közötti időszakra a 34/2013-as sürgősségi kormányrendelet előírásainak figyelembe vételével.

**3. cikkely** A bárbeadási eljárások és a bérleti szerződések megkötésének egyéb információkat tartalmazó dokumentációkat a polgármesteri hivatala archívumában megőrzi.

**4. cikkely** (1) Kitöltésre kerülnek a bérleti szerződések, amelyeket a ezeknek hatályosáa időszakára meg kell őrizni.

(2) A bérleti szerződést tartalmazó dossziének tartalmaznia kell:

- a) A bárbeadás időszaki referátumát;
- b) a bárbeadásról hozott határozatot;
- c) a bérleti szerződések odaítélési eljárása meghirdetését, valamint a hirdetmények közzétételének bizonylatait;
- d) a tenderfüzetet (caietul de sarcini);
- e) az odaítélési dokumentációt;
- f) a nem nyertesnek nyilvánított ajánlatok dokumentációit csatolva hozzájuk azokat a dokumentumokat, amelyek a döntés alapjául szolgáltak;
- g) Az eljárás semmissé nyilvánításának dokumentumait, amennyiben ez következik be
- h) az aláírt bérleti szerződést, amelyhez csatolják a legelő helyszínrajzát és a területet.
- h) a helyszín átadási- átvételi jegyzőkönyvét;

### **II FEJEZET – A BÉRLETI ELJÁRÁS ADMINISZTRATÍV KEZDEMÉNYEZÉSE**

#### **1 SZAKASZ**

##### **A bárbeadás kezdeményezése**

**5. cikkely** (1) A bérlési folyamat a helyi közösségekben élő állattartók, magán vagy jogi személyek kezdeményezésére veszi kezdetét, az általuk benyújtott kérelem alapján.

(2) A bárbeadási kezdeményezés alapjául a helyi tanács által elvégzett időszaki tanulmány szolgál.

## **2. SZAKASZ**

### **Az odaítélési eljárás**

**6. cikkely** A legelőbérleti szerződés odaítélésének során az alábbi eljárásokat állapították meg:

a) nyilvános versenytárgyalás – az eljárás során a magán, vagy jogi személy jogosult árajánlatot benyújtani;

b) direkt tárgyalás – az eljárás során a bérbeadó egyezkedik a szerződéses feltételekben, beleértve a bérleti díjat is, egy vagy több résztvevővel, akik a bérleti szerződés megkötésének eljárásában részt vesznek. Ezt az eljárást akkor alkalmazzák, amikor csak egy érvényes ajánlatot nyújtanak be az igénylők vagy több, egyforma áron benyújtott ajánlattevő van.

## **3. SZAKASZ**

### **Az odaítéléshez szükséges dokumentáció**

**7. cikkely** A tenderfüzetet az alábbi jogszabályok rendelkezései alapján állítják össze

A 18/1990-es földtörvényt kiegészítő 34/2013-as Sürgősségi kormányrendelet 3-as és 9-es számú cikkelye rendelkezéseinek megfelelően, amely az állandó legelők és kaszálók hasznosításáról rendelkezik, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel,

valamint a kormány 1064/2013-as számú határozatát, amely jóváhagyja a 34/2013-as számú sürgősségi kormányhatározat alkalmazási és metodológiai normáit, az állandó füves területek legelők és kaszálók hasznosításáról és módosítja, valamint kiegészíti a 18/1991-es földtörvényt, A 226/2013-as Rendelet március március 28-i Rendelet, a füves területek hasznosítási tevékenységének javításáról kidolgozott országos stratégiájáról, hosszú és középtávon, tiszteletben tartva a 407/2051/2013-as számú Rendelet előírásait a községei, városi municípiumi legelők és kaszálók kihasználása céljából bérleti vagy koncessziós keretszerződések jóváhagyásáról, az utólagos kiegészítésekkel és módosításokkal;

- az 544/2013-as számú Rendelet, az egy hektár legelőn legeltethető állatok optimális számának kiszámítási metodológiájáról;

- a kormány 1064/2013-as számú határozata, amely jóváhagyja a 34/2013-as számú sürgősségi kormányhatározat alkalmazási és metodológiai normáit, az állandó füves területek legelők és kaszálók hasznosításáról és módosítja, valamint kiegészíti a 18/1991-es földtörvényt;

(2) A tenderfüzetnek az alábbi elemeket kell tartalmaznia:

- a bérbeadás tárgyát meghatározó általános információkat

- a bérlet célját

- a bérlés tárgya és a szerződés megkötésének feltételei

- kötelező feltételek a bérlemény hasznosítására

- a bérleti szerződés időtartama

- a bérleti díj legkisebb szintje

- garanciák

- a javak használati rendszere a bérbeadó által a bérleti viszony ideje alatt,

- a környezet és a személyek védelmének kötelezettségei

- az ajánlatok érvényességének feltételei

- a bérleti szerződés felmondásának feltételei

**8. cikkely** (1) A tenderfüzet (caietul de sarcini) kitöltése után, összeállításra kerül az odaítélési dokumentáció.

(2) Az odaítélési dokumentációt tanácsi határozat hagyja jóvá.

(3) Az odaítélési dokumentáció az alábbi elemeket kell tartalmazza:

- Általános információk a bérbeadóról.

- Utasítások a bérleti eljárás megszervezéséről és lebonyolításáról;
- A tenderfüzetet;
- Utasításokat az ajánlattétel módjáról és összeállításának módjáról;
- Részletes és teljes információkat az odaítélés alkalmazott feltételeiről, a nyertes ajánlatok megállapításában;
- Utasításokat a fellebbezési módozatokról;
- Információkat a szerződés kötelező kikötéseiről
- Az eljárás menetrendje.

(4) A bérbeadó kötelezett biztosítani az érdekelt személyek számára, aki ilyen értelemben igényt formál, az összes szükséges dokumentációt papír alapon, egy példányban az odaítéléshez.

(5) A dokumentáció ára 10 lej.

## **4 RÉSZ**

### **A versenytárgyalás meghirdetésének szabályai**

**9. cikkely** (1) A versenytárgyalás meghirdetésére akkor kerül sor, amikor a bérbeadó jóváhagyja az odaítéléshez összeállított dokumentációt.

(2) A versenytárgyalási hirdetménynek az alábbi elemeket kell tartalmaznia:

1. Általános információk a bérbeadóról.
2. Általános információkat a bérbeadás tárgyáról;
  - 2.1 Az alkalmazott eljárást;
3. Információk az odaítélési dokumentációról:
  - 3.1. Az érdekelteknek az odaítélési dokumentáció egy példányához való hozzájutásának a módozatát.
  - 3.2. A bérbeadó neve és a részleg címe, ahol beszerezhető az odaítélési dokumentáció egy példánya
  - 3.3. A példány ára és a befizetés módja
  - 3.4. A hiánypótlás határideje
4. Információk a benyújtandó ajánlatokról:
  - 4.1. Az ajánlattétel benyújtásának határideje
  - 4.2. Cím, ahol az ajánlattétel benyújtható
5. A beérkezett ajánlatok felbontásának helye és az ideje, ahol a nyilvános ülés zajlik

## **5.SZAKASZ**

### **Útmutatás a bérbeadási eljárások megszervezésére és lebonyolítására**

**11. cikkely** A bérbeadási eljárások megszervezésére és lebonyolítására összeállított útmutatókat a bérbeadó állítja össze és ezeket az odaítélési dokumentációnak tartalmaznia kell.

**12. cikkely** A bérbeadási eljárások megszervezésére és lebonyolítására összeállított útmutatókat mind a nyilvános árverésre mind pedig a direkt tárgyalásos eljárásra ki kell dolgozni.

## **6. SZAKASZ**

### **Útmutató az ajánlattétel összeállítására és benyújtására**

**13. cikkely** (1) Az ajánlattevő kötelezett a benyújtásra kerülő ajánlatát a versenytárgyalás eljárási Szabályzatának, az odaítélési dokumentáció és a tenderfüzet követelményeinek megfelelően összeállítani.



(2) Az ajánlattétel kötelező jellegű a tartalmát tekintve, az érvényességének teljes időszaka alatt, azaz 90 napig, amelyet román nyelven kell megszerkeszteni.

(3) Az érdekelt személy kötelezett ajánlatát a megadott helyen a megadott határidőn belül benyújtani, amelyeket az eljárás hirdetménye és az eljárás kiírása tartalmaz.

(4) Ajánlatokat az alábbi postacímen lehet benyújtani: Primaria Comunei Vetiş, nr. 437, loc. Vetiş, jud Satu Mare, zárt borítékban, amelynek tartalmaznia kell a 10. cikkely szerinti dokumentumokat a tenderfüzetből, és legkésőbb a hirdetményben és az eljárási naptárban szereplő időpontig.

## **7. SZAKASZ**

### **A kiértékelő bizottság**

**14. cikkely** (1) A kiértékelő bizottság összetételét páratlan számú bizottsági tag alkotja.

(2) Mindegyik bizottsági tag mellett kijelölhető egy helyettesítő bizottsági tag.

(3) A kiértékelő bizottság összetételében a helyi tanács tagjai a polgármester szakapparátusának vagy a polgármesteri hivatalnak a kinevezett alkalmazottai vehetnek részt.

**15. cikkely** (1) A kiértékelő bizottság tagjainak összetételét, valamint a helyettesítő tagok összetételét polgármesteri rendelkezés állapítja meg és nevezi ki.

(2) A kiértékelő bizottság elnökét a bérbeadó nevezi ki a tagok közül.

(3) A kiértékelő bizottság titkárát a bérbeadó nevezi ki a tagok közül.

**16. cikkely** (1) Mindegyik bizottsági tag egy szavazattal rendelkezik.

(2) A kiértékelő bizottság határozatait a többségi szavazatok alapján hozza meg.

**17. cikkely**(1) Az pályázatértékelő bizottság tagjai, a helyetteseik meg kell feleljenek az érdekellentét nélküliség kritériumának, az alábbiak szerint:

- Az odaítélési eljárás teljes ideje alatt a bérbeadó gondoskodik arról, hogy elkerülje az olyan helyzetek kialakulását, amelyek összeférhetetlenségi, érdekellentéthez vagy nem lojális konkurencia kialakulásához vezetnek.

- Azok a személyek, akik személyesen érintettek a pályázat ellenőrzésben vagy értékelésben nem jogosultak ajánlatot benyújtani, az odaítélési eljárásból kizárják őket.

- Nem jogosultak az árajánlat ellenőrző/kiértékelő tevékenységre az alábbi személyek:

a) férj/feleség, az ajánlattevő magánszemélyek rokonai egészen a negyedik fokozatig;

b) ) férj/feleség, az ajánlattevő rokonok egészen a negyedik fokozatig olyan személyekkel, akik ajánlatot benyújtó szervezet/jogi személy vezetőtanácsában vannak,

c) azok a személyek, akiknek üzletrészeik vannak, érdekeltségeik, részvényeik valamelyik ajánlatot benyújtó jogi személy vezetőtanácsában vagy ellenőrző területében vannak;

d) olyan személyek, akiknek bármilyen érdekei lehetnek a, amelyek érinthetik a pártatlanságukat az ajánlatok ellenőrzése/kiértékelése folyamatában.

(2) A pályázatértékelő bizottsági tagok és a helyettes bizottsági tagok kötelezettek összeférhetőségi és bizalmi nyilatkozatot kitölteni saját felelősségükre, az ajánlatok benyújtásának határidejét követően, és az ajánlatok felbontása előtt, amelyeket a bérleti dossziéban megőriznek.

**18. cikkely** A helyettesek csak abban az esetben vesznek részt a bizottság munkálatain, amennyiben a rendes bizottsági tag valamilyen okból akadályoztatva van összeférhetetlenség, kényszerhelyzet, illetve vis major okok miatt.

**19. cikkely** A kiértékelő bizottság feladatköre:

a) a benyújtott árajánlatok elemzése, a borítékban levő adatok, információk és dokumentumok alapján;

b) az elfogadott ajánlatokat listába véve ezeknek közlése;

c) az ajánlatok elemzése és kiértékelése;

- d) jegyzőkönyvek kitöltése;
- e) a kiértékelési jelentés kitöltése;
- f) a nyertes ajánlat megnevezése.

**20. cikkely** (1) A kiértékelő bizottság ülése akkor törvényes, ha minden tag jelen van.

(2) A kiértékelő bizottság autonóm módon hoz határozatokat, kizárólag a benyújtott dokumentumok és az érvényes jogszabályok alapján.

**21. cikkely** A kiértékelő bizottság tagjai kötelesek az ajánlatokban található és kielemezett dokumentumaikat, adatokat és információkat bizalmas jelleggel kezelni.

## **8. SZAKASZ**

### **A fellebbezések megoldási bizottsága**

#### **22. cikkely**

(1) A fellebbezések megoldására létrehozott bizottság páratlan számú tagból áll.

(2) A fellebbezések megoldására létrehozott bizottság összetételében a helyi tanács tagjai a polgármester szakapparátusának vagy a polgármesteri hivatalnak a kinevezett alkalmazottai vehetnek részt.

#### **23. cikkely**

(1) Feladatkörének végrehajtása során a fellebbezések megoldására létrehozott bizottság döntéseit az érvényben levő törvényeknek megfelelően hozza meg.

## **III FEJEZET – A BÉRLETI SZERZŐDÉSEK ODAÍTÉLÉSE**

### **1. SZAKASZ**

#### **Az ajánlattételek benyújtása**

**24. cikkely** (1) Ajánlattételeket egy zárt borítékban kell benyújtani a bérbeadó székhelyén, amelyben a tenderfüzetben meghatározott dokumentumok vannak.

(2) Alternatív ajánlattételeket nem fogadnak el.

(3) Egy ajánlattevő nem nyújthat be egy egyéni, és egy másik, közös ajánlatot.

**25. cikkely** (1) Az ajánlattétel egy eredeti példányban nyújtandó be, amelynek minden oldalát alá kell írnia az ajánlattevőnek, illetve esetenként bélyegzőjével ellátni.

### **2. SZAKASZ**

#### **A versenytárgyalás**

**26. cikkely** (1) A nyilvános versenytárgyalási eljárásban a bérbeadó a versenytárgyalási hirdetményt a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján közzéteszi.

(2) A versenytárgyalási hirdetményt legkevesebb 10 nappal az ajánlatok benyújtásának határideje előtt ki kell függeszteni.

(3) Az érdekelt személy jogosult írásban eligazítást kérni az odaítélési dokumentáció vonatkozásában.

(4) A bérbeadó köteles világos, teljes és félreérthetetlen választ adni, bármilyen eligazítási kérés benyújtása esetén, olyan időszakon belül, amely nem haladhatja meg a benyújtástól számított 2 munkanapot.

(5) A versenytárgyalásra akkor kerül sor, ha legalább 2 érvényes ajánlatot benyújtottak.

(6) Abban az esetben, amennyiben a hirdetőtáblán kihirdetett versenytárgyalásra nem érkezett 2 érvényes ajánlattétel, a bérbeadó ezt a helyzetet köteles a bizottsági ülés jegyzőkönyvében rögzíteni, ezek után pedig azonnali direkt tárgyalásba kezd a jelen levő ajánlattevővel, amennyiben az teljesíti a dokumentáció kitöltési és benyújtási feltételeit, beleértve azt is, hogy a kikiáltási árat elfogadta.

**27. cikkely** A benyújtott akták elemzését követően a kiértékelést végző bizottság titkára, kitölti a jegyzőkönyvet, amelyben rögzíti az elvégzett elemzés eredményét, illetve az összes kért dokumentum meglétét. Ezt minden bizottsági tagnak és a jelen levő ajánlattevőnek is alá kell írniuk.

**28. cikkely** (1) Az ajánlattevőkre vonatkozó bármilyen határozat, amely tisztázásra szorul, a benyújtott ajánlataik kiértékelés tekintetében, egy későbbi bizottsági ülésen hozható nem az ajánlatok felbontásakor.

**29. cikkely** (1) A benyújtott ajánlatok elemzését követően a kiértékelést végző bizottság titkára, a végzett elemzést kitölti a jegyzőkönyvet, amelyben rögzíti az elvégzett elemzés eredményét, illetve az összes kért dokumentum érvényességét és meglétét, és megküldi azt a bérbeadónak.

(2) A jegyzőkönyvet a kiértékelést végző bizottság minden tagjának alá kell írnia.

**30. cikkely** (1) A bérbeadó a kiértékelő bizottság jelentésének kézhezvételét követő egy munkanap határidőn belül írásban tájékoztat minden ajánlattevőt, az eljárás eredményéről.

(2) A bérleti szerződést 10 nap után kötik meg az eljárás eredményeinek közlését követően.

**31. cikkely** (2) Az ajánlattevőknek 2 nap áll rendelkezésére, hogy a kiértékelő bizottság kérésre válaszokat adjanak.

### **3. SZAKASZ**

#### **A direkt áralku**

**32.cikkely** Abban az esetben, ha nem volt legkevesebb 2 érvényes ajánlattétel benyújtva, vagy abban az esetben ha egyforma árajánlatok érkeztek, a bérbeadó azonnali, direkt áralkuba bocsátkozik. A direkt áralkut követően azokkal az ajánlattevőkkel, akinek az ajánlatai érvényesek voltak, jegyzőkönyv aláírására kerül sor, amelyben az eljárás következtetéseit rögzítik.

**33. cikkely** A bérbeadó áralkut folytat minden érvényes ajánlat benyújtójával.

**34. cikkely** A direkt áralkura megtartják a versenytárgyalásra benyújtott dokumentációt.

**35. cikkely** (1) Az áralku az odaítélési dokumentációban foglalt feltételek között zajlik.

**36. cikkely** A direkt áralku alatt az értékelő bizottság javasolhatja a bérbeadónak bármilyen pátlás vagy tisztázás igénylését az ajánlattevőtől, a 31. cikkely szerint.

### **4. SZAKASZ**

#### **A nyertes ajánlattétel meghatározása**

**37. cikkely** (1) A nyertes ajánlattétel meghatározása érdekében az értékelő bizottság az odaítélési dokumentáció szerinti kritériumokat alkalmazza.

(2) A bérleti szerződés odaítélésének kritériuma a legmagasabb bérleti díj.

(3) A bérbeadó kötelezett a bérlet szerződés megkötésére azzal az ajánlattevővel, amelynek az ajánlatát nyertesnek nyilvánították.

**38. cikkely** Az odaítélést ki kell függeszteni legkésőbb 20 munkanapon belül a bérleti szerződés megkötésétől számítva.

## 5 SZAKASZ

### A bérleti szerződés odaítélési eljárásának megszüntetése

**39. cikkely** A bérbeadó jogosult az odaítélési procedúra megszüntetésére, amennyiben úgy határoz, általában még az eljárás eredményeinek kihirdetése előtt, de mindenképpen a bérleti szerződés megkötése előtt, de csak abban az esetben, amennyiben súlyos kihágásokat észlel a törvénybe nem tartásában, amelyek befolyásolják az odaítélési eljárás és lehetetlenné teszik a szerződés megkötését.

**40. cikkely** A bérbeadó kötelezett közölni írásban az odaítélési eljárás minden szereplőjével az eljárás megszüntetését legtovább 3 napon belül, mind pedig a vállalt kötelezettségek megszüntét, valamint a megszüntetés konkrét okát.

## IV FEJEZET – A BÉRLETI SZERZŐDÉS

### 1. SZAKASZ

#### A bérleti szerződés megkötése

**41. cikkely** (1) A bérleti szerződést kizárólag írásban kötik, román nyelven a semmisség terhe alatt.

(2) A bérleti szerződés formáját és kereteit az odaítélési dokumentáció tartalmazza.

### 2. SZAKASZ

#### A bérbevevő jogai és kötelezettségei

**42. cikkely** (1) A bérleti szerződés értelmében a bérlő elnyeri a Vetés község privát tulajdonában levő javak, saját kockázatára és felelősségére történő hasznosítását, azokét, amelyek a szerződés tárgyát képezik, a bérbeadó célkitűzései szerint.

**43. cikkely** (1) A bérbeadási szerződés alapján, a bérlő kötelezett a hatékony gazdálkodásra és hasznosításra, állandóan és folyamatosan a Vetés község privát tulajdonában levő javakban, amelyek a szerződés tárgyát képezik.

(2) A bérlő nem adhatja albérletbe a bérbe vett javakat.

(3) A bérlő kötelezett megfizetni a bérleti díjat azon az értéken és módon, amelyen a bérleti szerződésben rögzítették.

**44. cikkely** A szerződés megszüntével, a lejári időben a bérlő kötelezett visszaszolgáltatni a bérelt javakat ingyenesen és minden tehertől mentesen.

**45. cikkely** Abban az esetben, amikor a bérlő olyan események bekövetkeztét tapasztalja, amelyek fenyegetik vagy lehetetlenné tehetik a hasznosítást azonnal írásban értesíti a bérbeadót ezekről, abból a célból, hogy megtegye a szükséges lépéseket a javak folyamatos hasznosításának biztosítására.

### 3.SZAKASZ

#### A bérbeadó jogai és kötelességei

**46. cikkely** (1) A bérleti szerződés időtartama alatt a bérbeadónak joga van a bérbe adott javak megtekintésére és, a bérlő által vállalt kötelezettségek teljesítésének ellenőrzésére.

(2) Az (1) bekezdés szerinti ellenőrzést a bérlő előzetes értesítése és a bérleti szerződésben foglaltak körülményei között végzi.

**47. cikkely** (1) A bérbeadó jogosult egyoldalúan módosítani a szerződés szabályozó részét, a törvénynek megfelelően, rendkívüli helyzet, nemzeti vagy helyi érdek érvényesítés okán.

(2) A bérlő kötelezett folytatni a javak kihasználását a bérbeadó által támasztott új körülmények között is anélkül, hogy kérelmezné a bérleti szerződés felbontását.

**48. cikkely** A bérbeadó kötelezett arra, hogy ne zavarja bérleti szerződés nyomán nyert jogok gyakorlását.

#### **4. SZAKASZ**

##### **A bérleti szerződés megszűnése**

**49. cikkely** A bérleti szerződés jogilag megszűnik a határidő elteltével, amennyire az meg volt kötve.

**50. cikkely** A bérbeadó jogosult egyoldalúan felbontani a bérleti szerződést, amennyiben a helyi vagy a nemzeti érdek úgy kívánja, értesítve erről a bérlőt.

**51. cikkely** A bérleti szerződésben vállalt kötelezettségek a felek részéről történő tudatos be nem tartása, vagy ennek a képességnek a hiánya miatt, feljogosítja a másik felet, a szerződésnek a felbontására.

**52. cikkely** A felek által aláírt bérleti szerződés tartalmazhat olyan más kitételeket is, amelyek alapján a szerződés felbontható, anélkül azonban, hogy azok érintenék a törvény által szabályozott feltételeket.

#### **VI FEJEZET - A FELLEBEZÉSEK MEGOLDÁSA**

**53. cikkely** Bármely személy, aki jogsérelmet vagy érdekeinek sérelmét vélelmezi, a bérbeadó bármely cselekedete miatt, vagy a törvényes rendelkezések és szabályzások megszegését a privát tulajdonban levő javak bérbeadása tárgyának tekintetében, fellebbezést nyújthat be 2 napos határidőn belül, amelyet a tudomásul vétel másnapjától számítanak, a bérbeadó minden olyan cselekedete esetében, amelyeket törvénytelennek ítél.

## TENDERFÜZET

### a Vetés község privat tulajdonában levő füves területek bérbeadásáról

Figyelembe véve a 18/1990-es földtörvényt kiegészítő 34/2013-as Sürgősségi kormányrendelet 3-as és 9-es számú cikkelye rendelkezéseinek megfelelően, amely az állandó legelők és kaszálók hasznosításáról rendelkezik, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, a mezőgazdasági, élelmezési, erdőgazdálkodási. valamint a közigazgatási minisztérium 226/235/2003 –as számú Rendeletét, a füves területek hasznosítási tevékenységének javításáról kidolgozott országos stratégiájáról, hosszú és középtávon,  
Az újraközölt, utólag módosított és kiegészített 215/2001-es számú Törvény előírásait a 407/2051/2013-as számú Rendelet előírásait a községei, városi municípiumi legelők és kaszálók kihasználása céljából bérleti vagy koncessziós keretszerződések jóváhagyásáról, az utólagos kiegészítésekkel és módosításokkal;  
az 544/2013-as számú Rendelet előírásait, az egy hektár legelőn legeltethető állatok optimális számának kiszámítási metodológiájáról,  
valamint a kormány 1064/2013-as számú határozatát, amely jóváhagyja a 34/2013-as számú sürgősségi kormányhatározat alkalmazási és metodológiai normáit, az állandó füves területek legelők és kaszálók hasznosításáról és módosítja, valamint kiegészíti a 18/1991-es földtörvényt;  
- A Szatmár Megyei Tanács 169/2016-as számú határozatát a főbb mezőgazdasági termékek átlagárának megállapításáról a 2017 évben.

### 1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK A BÉRBEADÁS TÁRGYÁRÓL

#### 3. 1.1 A bérebadásra kerülő javak azonosítása és leírása

A Vetés község magántulajdonában levő legelők az alábbiak:

Sorszám	Legelő	Dűlő/parcella	Telekkönyv/ kataszteri szám	Teljes terület -ha-	Bérletbe adható rendelkezésre álló terület -ha-
1	Vetés	P502	100881	5,48	5,48
2	„	P506	100869	11,63	11,63
3	„	P508	100880	8,19	8,19
4	„	P510	100868	20,4	20,4
5	„	P532/1/B/3	100906	19,79	19,79
6	„	P534	100867	6,78	6,78
		Mindösszesen		72,27	72,27
7	Óvári	P150	100872	4,63	4,63
8	„	P 152	100885	6,70	6,70
9	„	P 158	100870	1,72	1,72
10	„	P 156	100884	1,22	1,22
11	„	P154	100871	1,42	1,42
12	„	P164	100883	5,70	5,70
13	„	P162	100877	4,10	4,10

14	„	P160	100888	4,84	4,84
15	„	P 167	100876	16,47	16,47
16	„	P172	100882	17,64	17,64
17	„	P 181/14	100874	13,57	13,57
18	„	P 183/14	100889	16,14	16,14
	Mindösszesen			94,15	<b>94,15</b>
1	Decebal	P875	100891	6,17	6,17
2	„	P869	100890	3,74	3,74
3	„	P867	100866	11,79	11,79
4	„	P871	100873	15,06	15,06
5	„	P863	100878	6,69	6,69
	Mindösszesen				<b>43,45-</b>
Vetés község területén kiadható összetrület					<b>209,87 ha</b>

## 1.2. A bérbeadásra kerülő javak céljai:

Eddig számos igénylés érkezett a Vetés község állattartóinak társulásától, a község területén elterülő füves területek bérlésére

## 1.3 A bérlemény hasznosításának feltételei

A bérbe vett legelők területén, a bérlő kötelezett ésszerű gazdálkodást folytatni és azokat karban tartani, a hangyabolyokat megsemmisíteni, a gyomnövényektől és értéktelen bozótoktól megtisztítani, a burjánok kiirtása, valamint a vízlevezetés abból a célból, hogy a vízi növények ne szaporodjanak el, és a termelékenység nőjön, a legelő megközelíthető és optimális körülmények között legyen használható.

### CÉLJA

- a) a füves terület legeltetési kapacitásának megtartása;
- b) a legeltetésre szánt terület parcellázása állatfajták és csoportok szerint, a füves területek minőségének megőrzése;
- c) a füves terület termelékenységének növelése

## 3. A BÉRBEADÁS TÁRGYA ÉS A SZERZŐDÉSKÖTÉS FELTÉTELEI

3.1. A bérbeadás tárgyát a fenti táblázatba foglalt területek képezik, amelyek Vetés község privát tulajdonában vannak.

3.2. A területek tehermentesek a bérlők az átadási-átvételi jegyzőkönyv aláírása utána a bérlők birtokába kerülnek.

3.3. A bérleti szerződés odaítélése csak a tenderfüzetben foglalt és az odaítélési dokumentációban foglalt feltételek teljesítését követően lehetséges, a hektáronkénti legkevesebb 0,3 UVM/ha (nagytestű szarvasmarha) állati egyeddel való terhelés feltételei között.

### AZ ÁLLATI EGYEDEK KONVERZIÓS TÁBLÁZATA NAGYTESTŰ SZARVASMARHA EGYEDEKRE az 544/2013-as RENDELET SZERINT

Állat fajták	Konverziós együttható	Fő/UVM
--------------	-----------------------	--------

Bikák, tehenek és más szarvasmarhák 2 éven felül, 6 hónap feletti növényevők	1,0	1,0
6 hónap és két év közötti szarvasmarhák	0,6	1,6
6 hónap alatti szarvasmarhák	0,4	2,5
Juhok	0,15	6,6
Kecskék	0,15	6,6

#### **4. KÖTELEZŐ FELTÉTELEK A BÉRLEMÉNY HASZNOSÍTÁSA VONATKOZÁSÁBAN**

- 4.1. A legelő rendeltetése: állatfajokra szervezett legeltetés: szarvasmarhák, juhok, kecskék;
- 4.2. A bérlő számára tilos a terület tönkretétele.
- 4.3.A bérlő kötelezett, hogy biztosítsa a legeltetés általi hasznosítást, hatékonyan és állandó jelleggel azon a területen, amely a bérleti szerződés tárgyát képezi. Ebből a célból kötelezett a hektáronkénti minimális állatsűrűség biztosítására a területen, azaz a 0,3 UVM/ha-t, a bérleti szerződés felbontásának terhe mellett.
- 4.4. A bérlő kötelezett a bérleti szerződéssel járó összes költségek viselésére.
- 4.5. A bérlő évente végez termékenység növelő munkát szerves trágyával, amely mind a fizikai jellemzők mind a kémiai és talajminőség javítását elősegíti. A legegyszerűbb módszer és a leghatékonyabb a módszer a trágyázással való termékenység növelés.
- 4.6. A szerződés aláírásával együtt a bérlő kötelezi magát, hogy betartsa törvény által meghatározott az összes környezetvédelmi szabályt és eljárásokat.
- 4.7. A legeltetésre való kivonulás előtt köteles megszerezni az állat egészségügyi bizonylatokat a amelyeket az állat egészségügyi körzet bocsát ki.
- 4.8.A bérlő köteles évente megfizetni a kibérelt területre kirótt illetéket az adótörvénynek és a helyi adókat és illetékeket szabályozó helyi tanácsi határozatnak megfelelően.
- 4.9. A bérlő kötelezett az ingatlan területének rendeltetészerű használatára, azaz legeltetésre.
- 4.10.A bérlő kötelezett a legeltetési rendet betartani.
- 4.11. A szerződés megszűntével a bérlő visszaszolgáltatja a bérleményt a bérbeadónak, teljes tulajdonjoggal, a visszajáró javakat ingyenesen és tehermentesen, mindenféle kártérítés igénye nélkül.

#### **5. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA**

A szerződés időtartama 7 és 10 év közötti lehet.

#### **6. A BÉRLETI DÍJ MINIMUMA**

- 6.1. A bérleti díj legkevesebb 40 lej/hektár/év lehet.
- 6.2. A bérleti díjat évente lejjben fizeti a bérlő két részletben: 30%-ot május 31-ig, és 70%-ot minden év október 30-ig.
- 6.3. A bérbeadásból származó bevétel a helyi költségvetés jövedelme less.

#### **7. A BÉRLŐ ÁLTAL HASZNÁLT JAVAK REZSIMJE A SZERZŐDÉS IDEJE ALATT**

A bérlő által használt javak a szerződés idején:

- a) visszatérítendő javak- amelyek azok a javak, amelyeket a bérlő visszaszolgáltatót ingyenesen és tehermentesen. Visszaszolgáltatót javak alatt a legelők értendők.
- b) az átvett javak – azok a javak, amelyek engedélyezett módon törvényesen megépítésre kerülnek a területen, azok az építmények, amelyek a szerződés lejártával a bérlő tulajdonába kerülhetnek, ha azokat igényli és megfizeti az aktuális könyvelési értéket megfizeti.



c) saját javak – azok a javak, amelyek a szerződés lejártával a bérlő tulajdonai maradnak. Azokról a javakról van szó, amelyek a bérlő tulajdonai voltak, és a szerződés ideje alatt használták őket.

## **8. A SZEMÉLYEK ÉS A KÖRNYEZET VÉDELMEINEK KÖTELEZETTSÉGEI**

Az építmények (pl. akol) felépítése idején minden intézkedést meg kell tenni a levegő a víz és a talaj minőségének a védelmében, a törvényes rendelkezéseknek megfelelően.

## **9. AZ AJÁNLATOK ÉRVÉNYESSÉGE FELTÉTELEINEK MEGFELELÉSE**

9.1 A versenytárgyaláson részt vehetnek azok a magán- vagy jogi személyek, akiknek állataik az országos nyilvántartóban regisztráltak, (R.N.E.) 34/2013-as sürgősségi kormányrendelet 9. cikkely (2) bekezdés értelmében.

9.2 Az ajánlatokat egy zárt borítékban kell benyújtani, amelyeket a hivatalban sorszámmal látnak a beérkezés sorrendjében, az “Ajánlatok” nyilvántartójába, megjelölve a beérkezés dátumát és időpontját.

9.3 A borítékon meg kell jelölni a bérlet tárgyát, amelyre a ajánlatot tesznek (LEGELŐ BÉRLET \_\_\_\_\_) az ajánlattevő címét és telefonszámát.

9.4 A borítéknak tartalmaznia kell:

a) Az országos állattartási regiszterbe való bejegyzés igazolását (Dovada inregistrarii in Registrul National al Exploatatiilor) és a tulajdonjogot annak a közigazgatási egység területén, ahol a bérbeadásra kerülő legelők vannak – Igazolás a körzeti állatorvostól: a tartás kódjára, és a tartás helyére az állatok számára vonatkozóan az ajánlattétel benyújtása idején;

b) Alapító okirat, és alapszabály, amelyből kitűnik, hogy a jogi személy rendelkezik-e állattartási és tejfeldolgozási tevékenység végzésére kiadott engedéllyel – az eredetinek megfelelő másolat, jogi személyi ajánlattevő esetében;

c) Adószám bizonylat – az eredetivel egyenértékű másolat- a jogi személyek esetében

d) Működési engedély – az eredetivel egyenértékű másolat – az engedélyezett magánszemélyek esetén;

e) A személyi igazolvány másolata – magánszemélyek esetében

f) A helyi költségvetés iránti befizetésekről kiállított igazolás (eredeti vagy hitelesített másolat) a polgármesteri hivataltól, amelynek a közigazgatási területén működik az az ajánlattevő, és amelyikből kitűnik, hogy az ajánlattevőnek nincsenek befizetési hátrálékai a helyi költségvetéssel szemben. Az igazolásnak érvényesnek kell lennie az ajánlattétel benyújtásának dátumán.

m) A bérleti díjra vonatkozó árajánlat: \_\_\_lej/ha/év. (Formular F6 - nyomtatvány)

## **10. A BÉRLETI SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSÉRE VONATKOZÓ KIKÖTÉSEK**

10.1. Jelen bérleti szerződés megszűnésével jár az alábbi helyzetek bekövetkezése:

10.2. az országos vagy helyi érdek úgy kívánja, a bérbeadó felbonthatja a szerződést.

10.3 A szerződés feltételeinek nem teljesítés az bérlő által, a bérbeadó általi felmondással, amikor a bérlő, az értesítést követően, 30 napon belül kártérítés megfizetésére kötelezett a bérbeadóval szemben, amit a bérelt javak tehermentes átadása követ.

10.4 A bérleti díjat két részletben kell megfizetni: 30%-os május 31-ig, és 70% október 31-ig. Ezeknek a késedelmes befizetése büntető kamat kiszámítását vonja maga után, a törvény által meghatározott mértékben. Amennyiben a vonatkozó évre nem történik meg a bérleti díj befizetése az év végéig, a szerződés jogilag megszűnik, minden egyéb formáság nélkül.

10.5 A felmondás teljes jogkörrel hatályba lép abban az esetben, ha a bérlő harmadik félnek albérletbe adja a területet.

10.6 A bérlő objektív okokra hivatkozva és indokoltan lemondhat a szerződésről.

10.7 A szerződés felbontás 30 napra a bejelentést követően lép érvényre.

10.8. A szerződés bármilyen okból való megszűnését követően a bérelt javak visszatérnek a bérbeadó tulajdonába, mindenféle teher nélkül.

4.számú Melléklet  
a Vetés községi Helyi Tanács  
18/22.03.2017-es sz.  
Határozatához

## **ODAÍTÉLÉSI DOKUMENTÁCIÓ** **a Vetés község magán tulajdonában levő füves területek bérbeadásáról**

### **I: ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK A BÉRBEADÓRÓL:**

A bérbeadó: Vetés község, adószám: 3896577

Postacím: Localitatea: Vetis, nr.437, judetul Satu Mare,

Email: primaria@vetis.ro , tel 0261-820702, Fax: 0261-806016

### **II. RENDELKEZÉSEK A BÉRBEADÁSI ELJÁRÁS MEGSZERVEZÉSÉRE ÉS LEBONYOLÍTÁSÁRA;**

A kiválasztott eljárás a nyilvános versenytárgyalás, a közbeszerzési szabályzat értelmében.

Minden érdekelt személy jogában áll odaítélési dokumentációt igényelni és megkapni.

Minden érdekelt személy jogában áll odaítélési dokumentációval kapcsolatos tisztázó információkat igényelni és megkapni.

A tisztázó információk igénylési határidejét az eljárás naptára határozza meg, ezeket írásban kell benyújtani Vetési község Polgármesteri Hivatalába az alábbi címre: Primăria comunei Vetis, nr 437, loc Vetis, jud. Satu Mare

Az ajánlatok benyújtási határidejét az eljárás naptára határozza meg.

A benyújtott ajánlatok felnyitására a bérbeadási hirdetményben közölt időpontban kerül sor az eljárás naptára szerint, a bérbeadó székhelyén a kiértékelés végző bizottság és az ajánlattevők képviselőinek jelenlétében.

**III. A TENDERFÜZET (CAIETUL DE SARCINI) – A 18/2017-es számú Helyi Tanácsi Határozat 3. Melléklete szerint.**

### **IV. ÚTMUTATÁSOK AZ AJÁNLATOK KITÖLTÉSÉRE ÉS BEMUTATÁSÁRA VONATKOZÓAN**

Az ajánlatokat román nyelven kell megszerkeszteni

Az ajánlatokat a bérbeadó székhelyén kell benyújtani a tenderfüzetben előírtak szerint, valamint az eljárási Szabályzatban foglaltak szerint.

### **V. AZ ODAÍTÉLÉS KRITÉRIUMA: AZ AJÁNLOTT LEGMAGASABB BÉRLETI DÍJ**

### **VI. JOGORVOSLAT**

**A VI FEJEZET: A FELLEBEZÉSEK MEGOLDÁSA** az eljárási Szabályzat szerint. Az odaítélés, a szerződés kötés, a szerződés végrehajtás, módosítása vagy megszűnése során keletkező vitás kérdések megoldása, valamint a kártérítések megítélése az 554/2004-es számú közigazgatási törvény előírásainak megfelelően történik, az utólagos kiegészítésekkel és módosításokkal. A bírósági keresetet annál a közigazgatási bíróságnál kell benyújtani, amelynek a joghatósági területén a bérlő székhelye van.

## VII. KÖTELEZŐ SZERZŐDÉSES FELÉTELEK

### KERETSZERZŐDÉS (minta)

a Vetés község tulajdonában levő füves területek felületeinek bérbeadására

Mekötetett, ma. . . . .

#### I. A szerződő felek

1. Vetés község, Vetés 437. szám, Szatmár megye, telefon/fax, adószám, bankszámlaszám, Szatmárnémeti Trezoreria, hivatalos képviselő. . . . ., bérbeadói minőségben

és:

2. . . . ., hasznosító) település . . . . ., utca. . . . . házszám. . . . ., bl. . . . ., sc. . . . ., et. . . . ., ap. . . . ., megye . . . . ., személyi/adószám . . . . ., a Mezőgazdasági Kitermelés Országos Jegyzéke. . . . ./ . . . . ./ . . . ., számlaszám. . . . ., bank neve. . . . ., telefon . . . . ., fax . . . . ., hivatalos képviselője . . . . ., beosztás. . . . ., bérbevevői minőségben,

\*) Az egyesületi forma esetében a hivatalos képviselő kitölti a kitermelés egység adataival, az egyesület tagjai adataival.

A Polgári Törvénykönyv előírásai értelmében, az újraközölt, utólag kiegészített és módosított 215/2001-es közigazgatási Törvény 123. Cikkely (2) bekezdése előírásai értelmében, és a Vetés község Helyi Tanácsa . . . . . számú bérbeadást jóváhagyó Határozata alapján, megkötött az alábbi bérbeadási szerződés.

#### II. A szerződés tárgya

1. A szerződés tárgya a Vetés község sajt tulajdonában levő füves terület bérbeadása, legelőnek . . . . . fő állat részére . . . . ., amely található . . . . ., tarlón. . . . ., területű . . . . .ha, a kataszteri adatok alapján azonosított. . . . . és a jelen szerződés szerves részét képező és csatolt terv szerint.

2. A bérbeadott tárgy átadása-vevése jegyzőkönyv alapján történik, 5 napon belül a szerződés aláírásának és a jegyzőkönyv dátumától számítva, amely a szerződés függelékét képezi.

3. A bérbeadási szerződés során a bérbevevő az alábbi javakat fogja használni:

a) azon javak amelyek jogszerűen járnak, ingyen és minden kötelezettség nélkül a bérbe vevőnek a szerződés megszűnéséig: a bérbe vett javak, kutak, kerítések, stb.;

b) azon átvett javak amelyeket a bérbevevő a szerződés megszűnése után, amennyiben igényli, átveheti egy ellenérték kifizetése, az aktualizált könyvelési ár ellenében megvásárolhat, a munkafüzetben leírtak értelmében: az építési engedély alapján megépített épületek;

c) Saját javak, amelyek a szerződés megszűnésekor a bérbevevő tulajdonában maradnak: eszközök, számszámok.

4. A szerződés megszűnésekor, bármilyen okból kifolyólag is történik, a 3. Pont a) betű előírásai által jóváhagyott javakat szétosztják a rendeltetése szerint, és a bérbevevő köteles visszaszolgáltatni azokat, minden tehertől mentesen a tulajdonosnak.

5. A bérbeadó célkitűzései az alábbiak:

a) a füves terület felületének fenntartása, megőrzése;

b) a legeltetés ésszerűsítése állatcsoportok és tarlok szerint leosztva, a vegetáció megfelelő minőségének megőrzése végett;

c) a füves terület felületének növelése hektáronként .

### III. A szerződés időtartama

1. A szerződés időtartama . . . . . év, jelen szerződés aláírásának időpontjától számítva, a legeltetés periódusának betartásával, illetve . . . . . minden évben.

2. A bérleti szerződés meghosszabbítható, maximum a szerződésben eredetileg megállapított időtartam hosszával, a szerződési kikötések szigorú betartása mellett, a bérbeadó által végzett befektetések, és egyéb felértékelésével a füves területen, azzal a feltétellel, hogy a szerződés meghosszabbításával a bérbeadás időtartama nem haladhatja meg a 10 évet, amennyit előír [18/1991](#)-es számú földtörvényt kibővítő és módosító, az állandó jellegű füves területek kihasználtságára és vagyonkezelésére vonatkozó [34/2013](#)-es számú Sürgősségi Kormányrendelet.

### IV. A bérleti díj

1. A bérleti díj . . . . . lej/ha/év, azonban nem haladhatja meg a zöldövezet árának 50 százalékát hektáronként, amelyet a megyei tanács által megszabott átlagár alapján számolnak ki, az Adóügyi Törvénykönyvre vonatkozó 571/2003-as számú Törvény 62. Cikkely (2<sup>2</sup>) bekezdése értelmében, az utólagos módosításokkal és kiegészítésekkel, az éves összbérllet (hektár x összeg/hektár) értékének összege..... lej.

2. Az 1. pontban megállapított összeg kifizetése utalványozással történik a község/város/municípium számlájára . . . . . , a Trezorba. . . . . vagy készpénzzel történik a helyi területi-közigazgatási egység pénztárába való befizetéssel.

3. A bérleti díj kifizetése két részletben történik: 30 százalékot május 30-ig, a fennmaradó 70 százalékot pedig október 31-ig kell kifizetni minden évben.

4. A bérleti díj késedelmes kifizetése esetén a tartozott bérleti díj összegének 0,1 százalékos/nap késedelmi díjat számolnak fel, ez az összeg nem változik a szerződés időtartama alatt.

5. A bérleti díj kifizetésének elmulasztása a naptári év végéig a szerződés felbontásához vezet.

### V. A szerződő felek jogai és kötelezettségei

1. A bérbevevő jogai:

- közvetlenül kihasználja, saját kockázatára és felelősségére a bérleti szerződés tárgyát képező füves területet.

## **2. A bérbeadó jogai:**

- a. felügyeli a bérbe adott füves terület felületeit, ellenőrzi a bérbevevő által elfogadott kötelezettségek betartását. Az ellenőrzés a bérbevevő előzetes értesítésével történhet.
- b) a bérbeadó a bérbevevőnek a füves terület átadásánál pontosan meghatározza a határait, valamint átadja a létező leltárt, jegyzőkönyv alapján ;
- c) bérbeadó igényeli a megvalósításra kerülő munkálatokról készült helyzetjelentést, valamint a hozzátartozó munkaköltségekről készült elszámolást, az érvényben levő jogszabályok értelmében.
- d) elvi beleegyezését kell adja azokhoz a munkálatokhoz, amelyeket a bérbevevő szándékozik végezni a füves területeken;
- e) részt kell vegyen a bérbevevő által, a füves területen elvégzett munkálatok átadásánál és aláírásával igazolnia kell ezek elvégzését.

## **3. A bérbevevő kötelezettségei:**

- a) biztosítani kell a jelen szerződés tárgyát képező füves területek hatékony kihasználásának folytonosságát és állandóságát, ;
- b) nem adhatja ki albérletbe a jelen határozat tárgyát képező javakat. A teljes vagy részleges albérletbe adás tilos, betartásának elmulasztása abszolút semmissé teszi jelen szerződést;
- c) a bérleti díjak kifizetése a megállapított határidőn belül;
- d) a minimális 0,3 UVM/hektáronkénti terhelés betartása a legeltetési időszak minden napján
- e) értesítse írásban a polgármesteri hivatalt, az állatállomány teljes vagy részleges eladásáról az eladástól számított 5 napon belül, a 0,3 UVM/hektáronkénti minimális terhelés betartásának ellenőrzése érdekében, a legeltetési periódus minden napján;
- f) kizárólag csak a bérbe vett területen legeltetheti állatait;
- g) ésszerű, racionális legeltetést gyakorolhat, állatcsoportokra és tarlókra leosztva;
- h) csak a megállapított legeltetési periódusban terelheti ki állatait legelni;
- i) nem legeltetheti állatait, amennyiben a legelők túl vizesek;
- j) a saját költségén elvégzi a használhatatlan növényzet kiirtását, a víztöbblet kiküszöbölését, a megtermékenyítést minden évben;
- k) betartja a jó mezőgazdasági és környezeti feltételeket, az érvényben levő jogszabályozások értelmében;
- l) visszaszolgáltatja a bérbeadónak, a teljes tulajdonú, visszaszolgáltató javakat, ingyen és minden tehertől mentesen, a szerződés megszűnésekor, a szerződési határidejének lejártakor.
- m) legalább olyan körülmények között visszaszolgáltatja a bérbeadónak a jelen szerződés tárgyát képező füves területeket, mint amilyenek között bérbe vette a szerződés megkötésének idején;

n) fizetnie kell a jelen szerződés tárgyát képező terület után fizetendő éves illetéket, az Adóügyi Törvénykönyvben és a Vetés község Helyi Tanács, helyi adók és illetékek megállapítására vonatkozó Határozatában megállapítottak értelmében.

#### **4. A bérbeadó kötelezettségei:**

a) ne zavarja a bérbeadót jelen bérleti szerződésben foglalt jogai gyakorlása közben;

b) ne módosítsa egyoldalúan a bérleti szerződést, kivéve azokat az eseteket, amelyeket a törvény kimondottan előír;

c) értesítenie kell Vetés község bérbevevőjét bármilyen jellegű körülményről, mely befolyásolhatja a bérbevevő jogainak gyakorlását;

d) megállapítja, és figyelmezteti a bérbeadót jelen bérleti szerződés kikötéseinek betartásának elmulasztásával kapcsolatban .

#### **VI. A környezetre vonatkozó felelősségek megosztásával kapcsolatos szerződési kikötések a szerződő felek között**

A bérbeadó felel: a bérleti szerződése megkötését követően a környezettel kapcsolatos felelősségek a bérbevevőt terhelik.

A bérbevevő felel: a bérleti szerződés odaítéléséhez szükséges dokumentációban, valamint az érvényben levő jogszabályozásokban előírt környezettel kapcsolatos összes felelősség betartásáért a bérleti szerződés egész időtartama alatt.

#### **VII. A szerződéses felelősség**

1. A jelen bérleti szerződésben előírt kötelezettségek betartásának elmulasztása a szerződő felek által, a vétkes fél szerződéses felelősségre vonását vonja maga után

2. A jelen bérleti szerződésben előírt kötelezettségek betartásának elmulasztása a felek megbírságolását vonja maga után az érvényben levő törvények által megállapított határokon belül. Amennyiben a bírság nem fedezi az okozott kárt, kártérítést kell fizetniük.

3. A vis major felmenti a feleket a felelősség terhe alól.

#### **VIII. Vitás kérdések**

1. Bármilyen típusú, jelen bérleti szerződés gyakorlása közben adódó vitás kérdés felmerülése esetén baráti megállapodás újtán kell megoldást találni a felmerülő problémára. Abban az esetben, amikor ez lehetetlen, bírósági úton keresnek jogorvoslatot.

2. A bérleti szerződés egész időtartama alatt, a szerződő felek alkalmazkodnak az érvényben levő jogszabályokhoz.

3. Jelen szerződés végrehajtási eljárás kezdeményezését jelenti, amennyiben a szerződés betartja az Polgári Törvénykönyv [1.798](#)-es számú cikkelyének előírásait.

#### **IX. A bérleti szerződés megszűnése**

Jelen bérleti szerződés megszűnésével jár az alábbi helyzetek bekövetkezése :

a) amennyiben a bérbevevő objektív okok miatt nem tudja biztosítani a megállapított minimális állat létszámot a füves terület kihasználásához ;

b) más, mint az Országos Kihasztálási Jegyzékben iktatott állatok legeltetése;

c) a bérleti szerződésben megállapított határidő lejárása;

d) amennyiben az országos vagy helyi érdek úgy kívánja, egyoldalú bejelentéssel, hivatalos iratok benyújtását követően, megfelelő kártérítés kifizetése után a bérbeadó felbonthatja a szerződést, egyet nem értés esetében a bíróság az illetékes döntéshozó fórum ;

e) a szerződésben foglalt, a bérbevevő kötelezettségei betartásának elmulasztása esetén , a bérbeadó felbonthatja a szerződést, ebben az esetben a bérbevevőt kártérítés kifizetésére kötelezik;

f) a bérbeadó szerződési kötelezettségei betartásának elmulasztása esetében, a bérbevevő fél felbonthatja a szerződést, és kártérítést igényelhet a bérbeadótól ;

g) amennyiben a bérbevevő objektív okok miatt lemond a szerződésben foglalt füves területek kihasználásáról, kártérítés kifizetése nélkül;

h) a szerződésben megállapított bérleti díj és a bírságok kifizetésének elmulasztása a megállapított határidőn belül;

i) amennyiben a bérbeadó eladja az állatállományát;

j) a füves terület kihasználási céljának megváltoztatása, a bérbevevő más célokr használja a bérelt területet, mint amelyre a szerződést megkötötte;

k) amennyiben megállapítást nyer, hogy a kibérelt legelő nincs használatban.

## **X. Vis major**

1. Egyik szerződő fél sem felel a szerződésben foglalt kötelezettség teljes/vagy részbeni teljesítése elmulasztása esetén, amennyiben a kötelezettség teljesítésének elmulasztása vagy nem megfelelő módon teljesítése rajta kívül álló okok miatt történik, amint azt a törvény is meghatározza.

2. A vis major megjelenéséről és megszűnéséről faxon vagy telefonon 5 napon belül értesíteni kell a bérleti szerződés másik felét, ezt követően írásos értesítést kell küldeni, amelyhez csatolják a kompetens hatóságok ténymegállapítását a bekövetkezett eseményről. Vis major esetén, amelyet megállapítottak és közöltek a fent leírt feltételek mellett, a felek által gyakorolt kötelezettségek kitolódnak a szükséges periódussal, azzal a megjegyzéssel, hogy a felek közül egyik sem igényel bírságot vagy kártérítést.

3. Amennyiben az esemény bekövetkezésétől számított ..... határidőn belül (nap, óra), sem szűnik meg a vis major eset, a feleknek jogukban áll, hogy kérjék a bérleti szerződést megszűnését anélkül, hogy bármelyikük kártérítést kérjen.

4. Abban az esetben, amikor bekövetkezik a bérbevevő halála, a törvényes örösök vagy a végrendelet várományosai folytathatják a szerződés folytatását.

## **XI. Megjegyzések**

1. A szerződő felek értelmezése szerint, bármilyen értesítés amelyet a felek egymásnak küldenek, csak akkor érvényes, ha jelen szerződés bevezető részében megnevezett címre/székhelyre küldik.
2. Abban az esetben amikor az értesítést postai úton küldik el a másik félnek, ajánlott levélben kell elküldeni, és azt a dátumot tekintik a kézbesítési dátumnak, amelyet a postai hivatal feltüntet.
3. Amennyiben az értesítést faxon továbbítják, az elküldést követő következő munkanapot tekintik a kézbesítési dátumnak.
4. A szóbeli értesítéseket nem veszi figyelembe egyik szerződő fél sem, csak abban az esetben, ha valamelyik leírt módszerrel is igazolják a tényekről szóló értesítés továbbítását.

## **XII. Záró rendelkezések**

1. Jelen szerződés módosítható és alkalmazható az érvényben levő jogszabályozásokhoz a végrehajtása idején, a felek beleegyezésével.
2. Speciális szerződéses kikötések bevezetésével, jelen szerződés módosítása és alkalmazhatósága csak a szerződő felek által aláírt kiegészítő okirattal lehetséges.
3. Jelen bérleti szerződés előírásainak bármilyen más törvényes módosítása a helyi tanács által elfogadott Határozattal történik.
4. Jelen szerződés végrehajtó jelleggel bír arra a részre amely nincs összhangban az előírásaira, amennyiben a szerződés betartja a Polgári Törvénykönyv 1.798. cikkely előírásait.
5. Jelen szerződés, a szerződés szerves részét képező összes függelékével a felek közös beleegyezését rögzíti.
6. Jelen szerződést . . . . . példányban fogalmazták meg, melyből. . . . ., ma, . . . . ., az aláírás napján, a . . . . . Polgármesteri Hivatalban.



## VIII.NYOMTATVÁNYOK A MINIMÁLIS KÖTELEZETTSÉGEK ESETÉN

GAZDASÁGI SZEREPLŐ/  
MAGÁNSZEMÉLY

.....  
(Megnevezés/név)  
Iktatva a szerződő hatóság székhelyén  
Sorszám..... / .....

### MEGKERESÉS

Címzett.....  
{a szerződő hatóság megnevezése, pontos címe)

A részvételi hirdetés következtében ..... számmal iktatott  
..... dátum ..... , a szerződés odaítélésére vonatkozó eljárás alkalmazására vonatkozóan  
..... (a bérleti szerződés megnevezése), újak  
..... (cég neve/ajánlattevő személy neve) közöljük az  
alábbiakat:

1. a lepecsételt csomag, láthatóan megjelölve, az alábbiakat tartalmazza eredetiben:

a) ajánlat;

b) az ajánlathoz csatolt iratok.

Annak reményében, hogy ajánlatunk megfelel Önnek és kielégíti igényeit.

Kitöltés dátuma ..... ..

Tisztelettel,  
Gazdasági szereplő  
(engedélyezett aláírás)

JELENTKEZŐ/AJÁNLATTEVŐ F1-es típusú NYOMTATVÁNY

\_\_\_\_\_  
(megnevezés/név)

ÁLTALÁNOS ADATOK

1. Megnevezés/név: \_\_\_\_\_

2. Adószám: \_\_\_\_\_

3. Cím: \_\_\_\_\_

4. Telefon: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

5. Bejegyzési/iktatási bizonyítvány \_\_\_\_\_

(iktatószám, a bejegyzés/iktatás időpontja és helyszíne)

6. Tevékenységi terület, szakterületek: \_\_\_\_\_

(a saját Statútum előírásainak megfelelően)

7. A helyi fiókok/kirendeltségek irodái, esetenként: \_\_\_\_\_

(Teljes cím, telefon/fax, bejegyzési/iktatási bizonyítvány)

8. Az üzleti szféra főbb piacai:

Jelentkező/ajánlattevő,

\_\_\_\_\_

GAZDASÁGI SZEREPLŐ/ F2-ES TÍPUSÚ NYOMTATVÁNY  
MAGÁNSZEMÉLY

\_\_\_\_\_  
(Megnevezés/név)

AZ ELJÁRÁS RÉSZEVŐJÉNEK MINŐSÉGÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT

1. Alulírott, meghatalmazott képviselő.....  
( az ajánlattevő megnevezése), saját felelősségemre nyilatkozom, okirat hamisítás büntetése terhe alatt  
hogy, a bérleti szerződés odaítélésének eljárásában..... ( az eljárás megnevezése),  
amelynek tárgya.....

..... (a szolgáltatás megnevezése), az alábbi dátumon  
.....( nap/hónap/év ), részt veszek és az alábbi ajánlatot teszem a Vetés község által  
szervezett eljárás során:

saját nevemben;

/-/ társként, az egyesület keretében.....;

a.....szerződés alvállalkozójaként;

(Megjelölni a megfelelő opciót )

2. Alulírott, az alábbiakat nyilatkozom:

nem vagyok tagja egyik csoportnak vagy gazdasági szereplő hálózatnak;

tagja vagyok annak a csoportnak vagy hálózatnak, amelynek adatait bemutatom a függelékben.

( Megjelölni a megfelelő opciót )

3. Alulírott nyilatkozom, hogy azonnal értesítem a szerződő hatóságot, abban az esetben, ha jelen  
nyilatkozatban vagy a bérleti szerződés odaítélésének eljárása lefolytatása ideje alatt módosulás  
következik be, és abban az esetben, ha mi leszünk az odaítélési eljárás nyertesei, az egész szerződés  
bonyolításának ideje alatt.

4. Ugyanakkor nyilatkozom, hogy a szolgáltatott információ teljes és helyes minden részletében, és  
tudomásul veszem, hogy a szerződő hatóságnak jogában áll bővebb felvilágosítást kérni annak érdekében,  
hogy ellenőrizhesse a nyilatkozat hitelességét, az ajánlatot kísérő adatok és iratok helyességét.

5. engedélyezem, hogy bármelyik intézmény, kereskedelmi társaság, bank, vagy más jogi személy  
információkkal szolgáljon a .....hivatalos képviselőinek

..... ( a szerződő hatóság megnevezése és címe ) a tevékenységünkkel kapcsolatos  
bármilyen jellegű műszaki és pénzügyi tudnivalóval.

Gazdasági szereplő/magánszemély

.....

(engedélyezett aláírás )

GAZDASÁGI SZEREPLŐ/ F 6-OS TÍPUSÚ NYOMTATVÁNY  
MAGÁNSZEMÉLY

\_\_\_\_\_  
(Megnevezés, név)

PÉNZÜGYI AJÁNLATTÉTEL

Címzett

KÖZSÉG \_\_\_\_\_

1. Elemezve az odaítélési dokumentációt, alulírott \_\_\_\_\_  
Hivatalos képviselő/ az ajánlattevő meghatalmazottja \_\_\_\_\_  
(az ajánlattevő megnevezése/neve), a fent említett dokumentációban foglalt előírások és elvárások értelmében, vállaljuk a \_\_\_\_\_ lej/hektár/év bérleti díj kifizetését, illetve a \_\_\_\_\_ lej/év, illetve:

a) \_\_\_\_\_ lej/ \_\_év a \_\_\_\_\_ parcellára  
(bejegyzik a parcella megnevezését, amelyre az ajánlatot teszik).

b) \_\_\_\_\_ lej/ \_\_év a \_\_\_\_\_ parcellára  
(bejegyzik a parcella megnevezését, amelyre az ajánlatot teszik).

c) \_\_\_\_\_ lej/ \_\_év a \_\_\_\_\_ parcellára  
(bejegyzik a parcella megnevezését, amelyre az ajánlatot teszik).

d) \_\_\_\_\_ lej/ \_\_év a \_\_\_\_\_ parcellára  
(bejegyzik a parcella megnevezését, amelyre az ajánlatot teszik).

2. Vállaljuk, hogy amennyiben a mi ajánlatunkat állapítják meg nyertesnek, a bérbe vett terület átvétele után, biztosítjuk a szolgáltatások nyújtását, a jelen szerződés részét képező függelékben és a munkafüzet előírásaiban szereplő legeltetési programot betartásával.

3. Vállaljuk, hogy jelen ajánlatunkat fenntartsuk \_\_\_\_\_ napig (az időtartam hossza betűkkel és számmal), és kötelesek leszünk betartani, elfogadható less az érvényességi határid lejártáig.

4. A szerződési ajánlat megkötéséig és aláírásáig, ez az ajánlat az Önök írásos értesítésével együtt, amelyben közlik, hogy a mi ajánlatunk nyert, szerződéses megállapodásnak számít.

5. Pontosítjuk, hogy:

alternatív ajánlatot nyújtunk be, amelynek részleteit egy külön ajánlattevő nyomtatványban bemutatjuk, amelyen fel van tüntetve világosan, hogy "alternatív" .

nem nyújtunk be alternatív ajánlatot.

(Megjelölik a megfelelő opciót)

Dátum.....

Név, keresztnév.....

Aláírás .....

Funkció.....

A VETÉS KÖZSÉG MAGÁNTULAJDONÁBAN LEVŐ FÜVES TERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA  
VONATKOZÓ ELJÁRÁS NAPTÁRA

Sor- szám	A követendő lépések	Dátum
1		
2	A hirdetés közlése	23.03.2017
3	Az érdeklődő személyek rendelkezésére bocsátják az árverésen való részvételi dokumentációt	23.03.2017
4	Az árverésen való részvételi dokumentációval kapcsolatos információk igénylése	27.03.2017
5	Az információigénylésre küldött válasz	29.03.2017
6	Az ajánlatok benyújtása	03.04.2017
7	Az ajánlatokat tartalmazó borítékok felbontása	04.04.2017
8	Az árverés eljárásáról készült beszámoló elkészítése	06.04.2017
9	Az árverés eljárása eredményének közlése a polgármesteri hivatal székhelyén kihelyezett hirdetőtáblán	07.04.2017
10	A fellebbezés benyújtása	12.04.2017
11	A fellebbezések megoldása	14.04.2017
12	A fellebbezési bizottság határozatának válasza – kifüggesztik polgármesteri hivatal székhelyén kihelyezett hirdetőtáblán	14.04.2017
13	A bérleti szerződés megkötése	21.04.2017